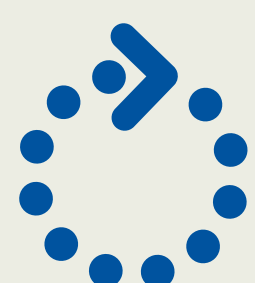


Ce panneau s'inscrit dans le Circuit Centre qui commence au Hangar #2 de la zone portuaire



This signpost is part of the Middle Route which starts at the Hangar 2, in the Port zone

L'ÉDIFICE LAFLAMME

THE LAFLAMME BUILDING

En 1944, les architectes Lamontagne et Gravel conçoivent, pour le réputé tailleur Joseph-Henri Laflamme, un édifice abritant à la fois son magasin et sa résidence. Exploitant pleinement l'angle aigu formé par les rues Racine et du Havre (qui n'est pas sans rappeler, à une échelle réduite, le célèbre Flat Iron new-yorkais), le bâtiment Art déco se distingue par l'utilisation ingénieuse des blocs de verre et par son mât, typique de l'architecture commerciale de l'époque.

En face, on peut remarquer, située au 344, rue Racine Est, une maison cossue de style québécois avec lucarnes et toiture en tôle qui fut construite au début des années 1880, pour le notaire Ovide Bossé. Située à la même adresse, la précédente demeure du notaire a été incendiée le 1er juin 1881. Le bâtiment abrite aujourd'hui l'Auberge Racine.

Source des textes : Brochure «Chicoutimi, une destinée régionale»



Photo : Rodrigue Bégin, Studio BLM

Vers 1950 Circa 1950

In 1944, architects Lamontagne and Gravel designed, for renowned tailor Joseph-Henri Laflamme, a building which would shelter both his store and residence. Taking full advantage of the acute angle formed by rues Racine and Du Havre (which may remind the well-known New-York Flat Iron on a smaller scale), the Art Deco

building stands out thanks to the clever use of glass blocks and the presence of a mast which was typical of the times' commercial architecture.

Across the street, on Bossé Hill at number 344 rue Racine Est, sits an opulent house in the Québécois style with dormer windows and sheet-metal roofing which was built in the beginning of the 1880s for notary Ovide Bossé. Located at the same address, the notary's previous home had burned down on June 1st 1881. It nowadays shelters Auberge Racine.

Text Source : "Chicoutimi, a regional destiny" Brochure